THORENS
Audio-HiFi

CD - Player
mit Röhrenausgangsstufe
TCD 2300

Bedienungs-Anleitung

Instruction Manual

Mode d'emploi

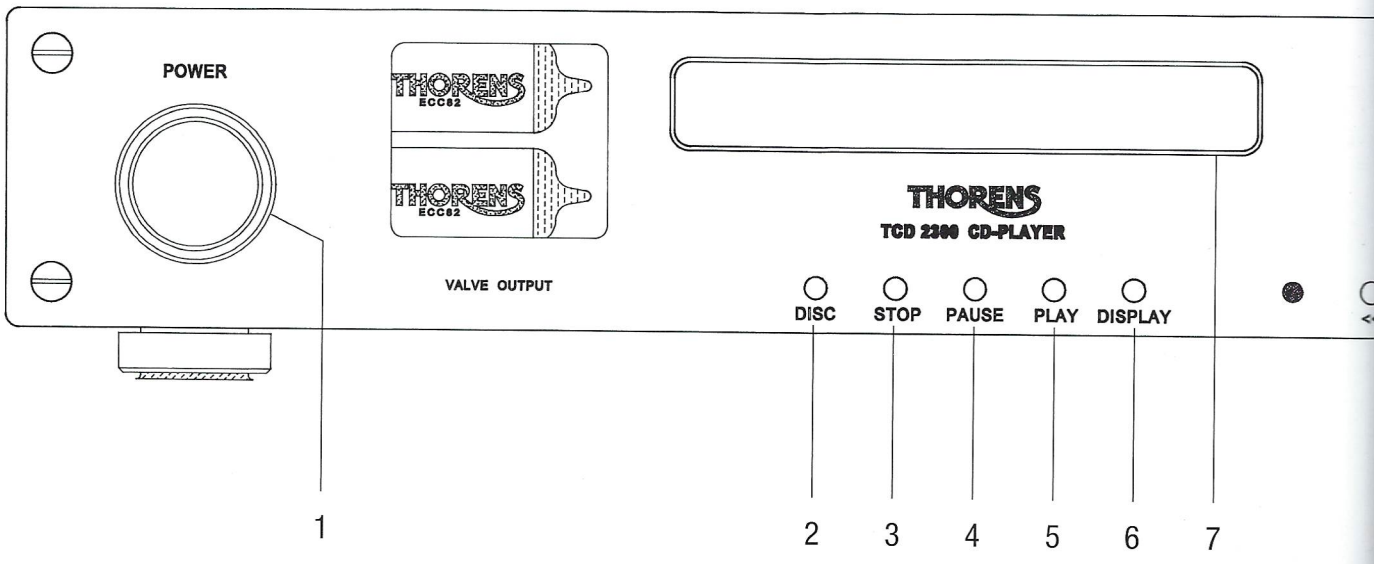
Inhaltsverzeichnis

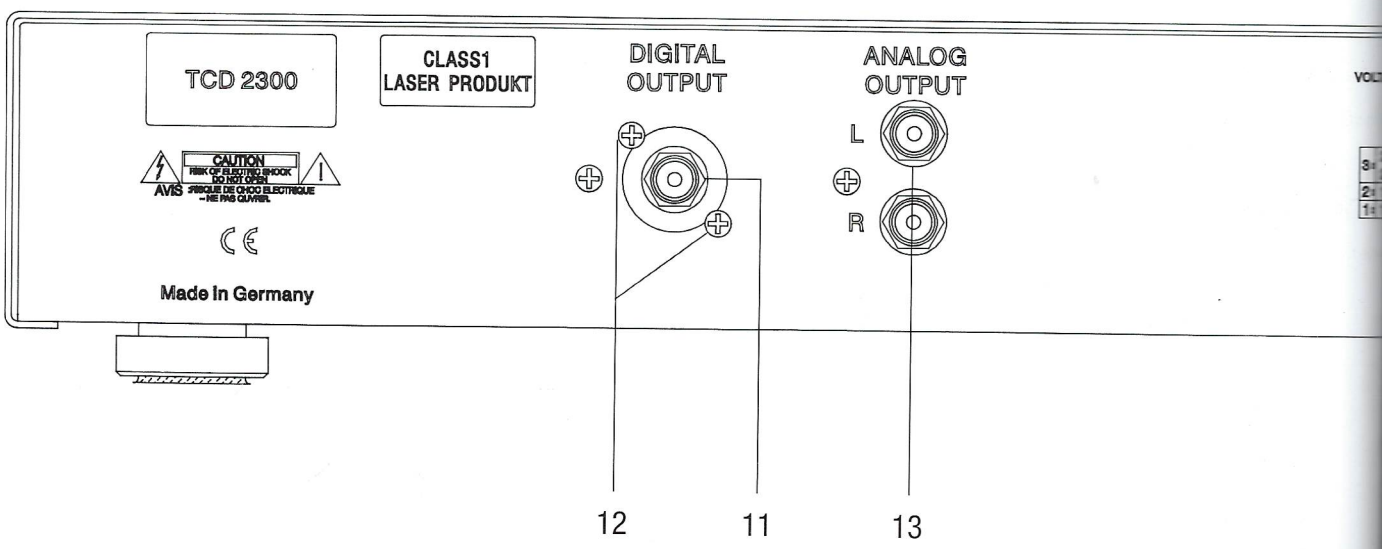
Geräte-Abbildung	3
Display	4
Ihr Fernbediengeber auf einen Blick	5
Bedienelemente / Anschlüsse	6
Aufstellung / Anschließen	6
Lösen und Befestigen der Transportsicherung	6
Bedienung	
Ein- und Ausschalten	7
CD einlegen	7
Abspielen einer CD	7
Unterbrechung der Wiedergabe	7
Beenden der Wiedergabe	7
Titelsprung SKIP	8
Schneller Suchlauf SEARCH	8
Wiederholfunktionen	8
Zufallswiedergabe SHUFFLE	8
Anspielautomatik SCAN	9
Umschalten der Zeitanzeige TIME	9
Programm-Betrieb	9
Technische Daten	**10**
Wissenswertes	**10**

Inhaltsverzeichnis

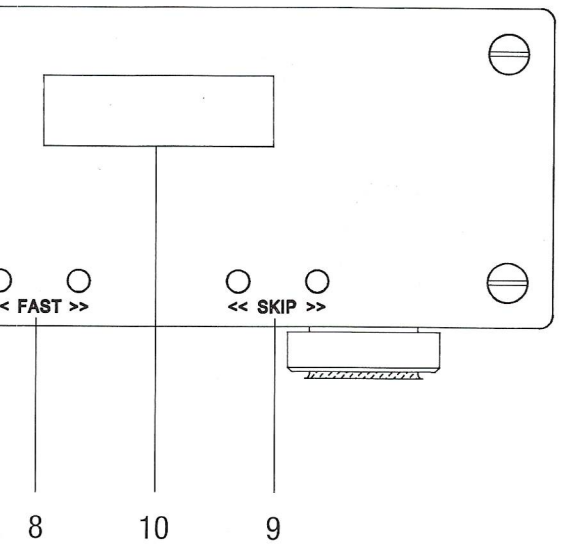
Geräte-Abbildung	**3**
Display	**4**
Ihr Fernbediengeber auf einen Blick	**5**
Bedienelemente / Anschlüsse	**6**
Aufstellung / Anschließen	**6**
Lösen und Befestigen der Transportsicherung	**6**
Bedienung	
Ein- und Ausschalten	7
CD einlegen	7
Abspielen einer CD	7
Unterbrechung der Wiedergabe	7
Beenden der Wiedergabe	7
Titelsprung SKIP	8
Schneller Suchlauf SEARCH	8
Wiederholfunktionen	8
Zufallswiedergabe SHUFFLE	8
Anspielautomatik SCAN	9
Umschalten der Zeitanzeige TIME	9
Programm-Betrieb	9
Technische Daten	**10**
Wissenswertes	**10**

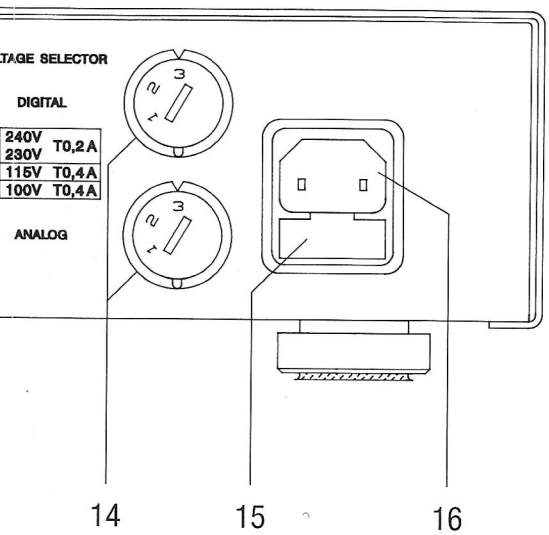
Bedienelemente / Anschlüsse

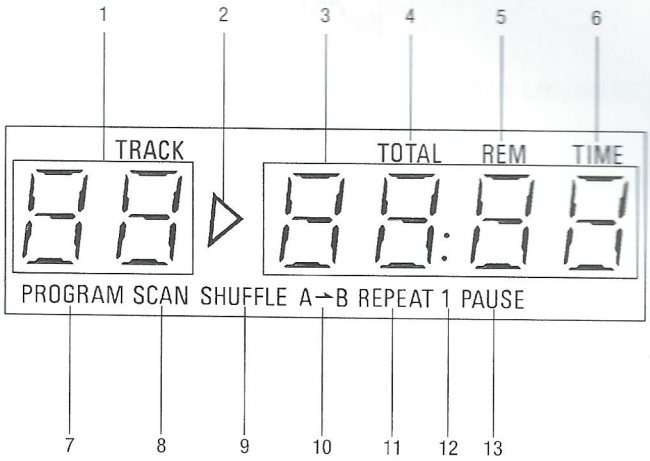




Display







1. **Siebensegment-Anzeige TRACK**
   Hier wird die Titelnummer des gerade abgespielten Stücks oder die Gesamttitelanzahl angezeigt.

2. **Anzeige**
   leuchtet auf, wenn das Gerät in Wiedergabefunktion ist (Play).

3. **Vierstellige 7 Segmentanzeige**
   Hier können die drei möglichen Zeitanzeigen abgelesen werden.

4. **Anzeige TOTAL**
   zeigt die addierte vergangene Spielzeit an.

5. **Anzeige REM**
   zeigt die noch verbleibende Gesamtspielzeit an.

6. **Anzeige TIME**
   zeigt die Spielzeit des jeweils laufenden Titels an.

7. **Anzeige PROGRAMM**
   leuchtet auf, wenn der Programmspeicher aufgerufen wird.

8. **Anzeige SCAN**
   leuchtet auf, wenn die Anspielautomatik aufgerufen wird.

9. **Anzeige SHUFFLE**
   leuchtet auf, wenn die Zufallswiedergabe aufgerufen wird.

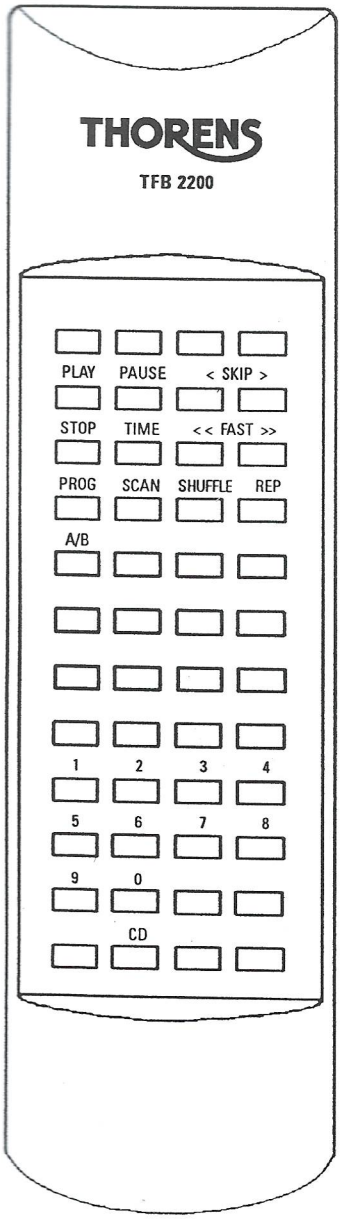
10. **Anzeige A-B**
    leuchtet auf, wenn die Wiederholfunktion (Passagen) aufgerufen wird.

11. **Anzeige REPEAT**
    leuchtet auf, wenn die Wiederholfunktion (Kompl. Platte) aufgerufen wird.

12. **Anzeige REPEAT 1**
    leuchtet auf, wenn die Wiederholfunktion (ein Titel) aufgerufen wird.

13. **Anzeige PAUSE**
    leuchtet auf, wenn die Pausefunktion aktiviert wird.

Ihr Fernbediengeber auf einen Blick



Taste **CD** (orange)
Diese Taste müssen Sie zuerst drücken, um die Fernbedienung auf CD-Betrieb umzustellen. Sie braucht nur einmal gedrückt zu werden, um Ihren Bedienwunsch abzuspeichern. Erst durch Drücken einer anderen Geräteart in dieser Reihe (PRE, Tuner, CASS) wird die Fernbedienung umprogrammiert.

Taste **PLAY**
Mit dieser Taste starten Sie die Wiedergabe der CD.

Taste **PAUSE**
Mit dieser Taste kann die Play-Funktion unterbrochen werden.

Tasten **|<SKIP>|**
Mit diesen Tasten betätigen Sie den Titelsprung vorwärts oder rückwärts.

Taste **STOP**
Mit dieser Taste beenden Sie alle vorher angewählten Funktionen.

Taste **TIME**
Mit dieser Taste schalten Sie das Display auf Titelspielzeit, summierende Spielzeit oder Restspielzeit um.

Tasten **<<FAST>>**
Mit diesen Tasten aktivieren Sie den schnellen Suchlauf in die gewünschte Richtung.

Taste **PROG.**
Mit dieser Taste können angewählte Titel gespeichert werden.

Taste **SCAN**
Hiermit wird die Anspielautomatik (10 Sek.) aktiviert.

Taste **SHUFFLE**
Mit dieser Taste schalten Sie die zufällige Reihenfolge der Wiedergabe ein und aus.

Taste **REP**
Mit dieser Taste schalten Sie die zwei Wiederholfunktionen ein und aus.

Taste **A/B**
Mit dieser Taste können Sie einzelne Passagen innerhalb der CD wiederholen.

10er Tasten (weiß)
Mit diesen Tasten können Sie die Titel direkt anwählen.

CD mit bis zu 9 Titeln:	Alle Tasten reagieren sofort.
CD mit 10 - 19 Titeln:	Nach dem Drücken der Taste **»1«** erscheint für 2 Sek. **»1«** . Drücken Sie sofort z.B. die Taste **»4«**,so erscheint auf dem Display **»14«**. Drücken Sie nichts, erscheint nach 2 Sek. **»1«** .
CD mit 20 - 29 Titeln:	Nach dem Drücken der Tasten **»1«** oder **»2«** erscheint für 2 Sek. **»1 -«** oder **»2 -«** . Weiter wie vorhergehend beschrieben.

Batteriewechsel

Läßt die Reichweite Ihres IR-Gebers nach oder lassen sich einzelne Funktionen nicht mehr ausführen, sollten Sie die Batterien auswechseln.
Verwendeter Batterietyp **4x Micro 1,5 Volt LR03, Größe AAA.**
Öffnen Sie zum Batteriewechsel den Deckel des Batteriefaches auf der Rückseite des Gebers. Achten Sie auf die richtige Polung der Batterien (Markierung im Batteriefach beachten).

Umwelthinweis: Denken Sie beim Batteriewechsel daran: Batterien sind Sondermüll.

Deutsch

Bedienelemente/Anschlüsse - Aufstellung/Anschließen

1. Knopf **POWER**
   In der Stellung Power ist das Gerät ausgeschaltet. Dreht man den Schalter nach rechts, wird das Gerät eingeschaltet.

2. Taste **DISC**
   Mit dieser Taste wird der Öffnungsmechanismus der CD-Schublade in Betrieb gesetzt. Sie können nun eine CD einlegen. Durch nochmaliges Drücken der Taste schließt sich die Schublade wieder.

3. Taste **STOP**
   Mit dieser Taste kann die laufende Funktion oder der Programmbetrieb unterbrochen werden.

4. Taste **PAUSE**
   Mit dieser Taste wird die Play-Funktion unterbrochen. Durch nochmaliges Drücken der Pause- oder Play Taste geht das Gerät wieder in die Wiedergabefunktion.

5. Taste **PLAY**
   Diese Taste startet die Wiedergabefunktion.

6. Taste **DISPLAY**
   Nach Drücken dieser Taste erlischt die Anzeige. Bei jeder Bedienung per Hand oder Fernbedienung schaltet sich das Display automatisch für ca. 3 Sek. ein. Durch nochmaliges Drücken der Taste DISPLAY erscheint die Anzeige dauerhaft.

7. **CD-Schublade**

8. Tasten **« FAST »**
   Mit diesen Tasten aktivieren Sie den Suchlauf vor- oder rückwärts.

9. **Tasten « SKIP »**
   Mit diesen Tasten aktivieren Sie den Titelsprung vor- oder rückwärts.

10. **Display**
    Titel- und Zeitanzeige.

11. **DIGITAL OUTPUT**
    Wenn Sie einen separaten DA-Wandler verwenden wollen, muß ein 75 OHM Digital-Cinchkabel an dieser Buchse angeschlossen werden. optional kann dieser Ausgang auf einen XLR-Ausgang umgerüstet werden.

12. Befestigungsschrauben für den Digital-Buchsenumbau.

13. **ANALOG OUTPUT**
    Schließen Sie hier die NF-Cinch-Kabel zum Vorverstärker an.

14. **VOLTAGE SELECTOR**
    Mit diesen Netzspannungsumschaltern können unterschiedliche Netspannungen eingestellt werden. Ein Schalter ist für die digitale und ein Zweiter für die Analoge Stromversorgung vorgesehen.

15. **Sicherung**
    Unter dem Steckverschluß befindet sich die Netzsicherung. **Vor dem Öffnen muß unbedingt der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden!**
    Im Falle eines Defektes muß bei 230/240V eine träge 0,315A und bei 100/115V eine träge 0,63A Sicherung verwendet werden.

16. **Netzeingangsbuchse**
    In diese Buchse wird der Kaltgerätestecker des Netzkabels gesteckt.

Aufstellen

Wollen Sie Ihren CD-Spieler in Regalwänden, Schränken, etc. aufstellen, sorgen Sie bitte für ausreichende Belüftung des Gerätes.

Verlegen Sie Netzkabel möglichst entfernt von den Tonsignal-Leitungen, um störende Einstrahlungen zu vermeiden.

Netzanschluß

Überprüfen Sie, ob die auf den Netzspannungsumschaltern (14) angegebenen Netzspannungen mit der örtlichen Netzspannung über-einstimmt. Ist dies nicht der Fall, drehen Sie den Schalter (14) auf die entsprechende Stellung:
1 = 100V, 2 = 115V, 3 = 230/240V Wechselspannung

Schließen Sie nun ihr Gerät an die Netzspannung an.

Wollen Sie das Gerät einschalten, drehen Sie den Knopf POWER nach rechts. Das aufleuchtende Display informiert Sie über den Schaltzustand.
Wollen Sie das Gerät ausschalten, drehen sie den Knopf nach links in Stellung POWER.

Bedingt durch die Anheizzeit der Röhren bleibt das Gerät für die ersten 20 Sekunden stummgeschaltet.

Anschluß am Verstärker

Schließen Sie Ihren CD-Player an die entsprechenden Eingangs-Buchsen des Verstärkers an. Verbinden Sie dazu die Buchsen ANALOG OUT (13) über ein Cinch-Kabel mit den Buchsen CD des Verstärkers. Achten Sie beim Anschließen auf die richtige Zuordnung der Stereo-Kanäle:

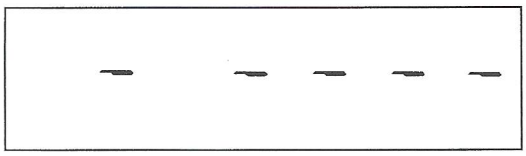
L = linker Kanal
R = rechter Kanal

DIGITAL-Ausgang

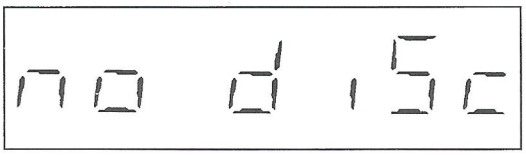
Die digitale Verbindung benötigt nur eine Leitung. Es gibt keine Trennung in »rechten« und »linken« Kanal.
Wenn Sie einen separaten DA-Wandler verwenden wollen, muß dieser mit einem 75 Ohm Digital-Cinchkabel an dieser Buchse angeschlossen werden.
Optional kann dieser Ausgang auf ein XLR-Ausgang (EBU/AES getrennt) umgerüstet werden. In diesem Fall muß ein 110 OHM Digital-XLR-Kabel verwendet werden.
Die Umrüstung erfolgt durch Lösen der Schrauben (12) neben der Digitalbuchse. Da hierzu ein Eingriff in das Gerät notwendig wird, sollte diese Arbeit von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Ein- und Ausschalten

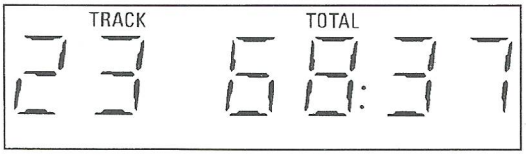
Wollen Sie das Gerät einschalten, drehen Sie den Knopf (1) nach rechts.
In den ersten 3 Sekunden erfolgt keine Anzeige, das Gerät setzt alle Funktionen auf 0 (Reset). Danach erscheinen blinkende Striche auf dem Display.



Liegt keine CD auf, erscheint nach 5 Sekunden:

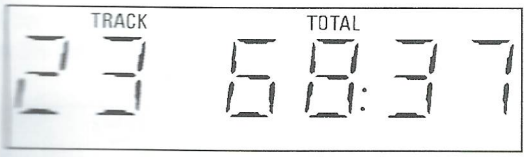


Liegt eine CD auf, erscheint nach 6 Sekunden die Titelanzahl und die Gesamtspielzeit



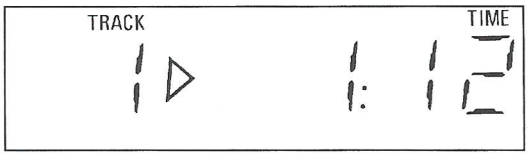
CD einlegen

Mit einem Druck auf die Taste DISC (2) öffnet sich die CD-Schublade. Legen Sie eine CD so in die Schublade, daß die bedruckte Seite (Label-Seite) nach oben zeigt.
Drücken Sie erneut die Taste DISC und die Schublade fährt in das Gerät. Jetzt ließt das Gerät das Inhaltsverzeichnis der CD. Dort sind Informationen über Titelzahl, Spieldauer, etc. gespeichert. Diese werden im Display (10) angezeigt.



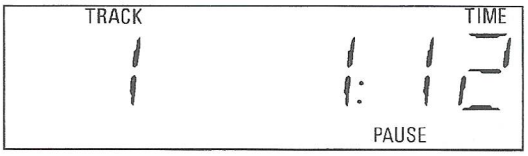
Abspielen einer CD

Drücken Sie die Taste PLAY (5), um die Wiedergabe zu starten. Das Display zeigt die Nummer des aktuellen Titels (TRACK), ein Play-Dreieck, sowie die abgelaufene Spieldauer (relative Spielzeit) an.



Unterbrechen der Wiedergabe

Wollen Sie die Wiedergabe unterbrechen, ohne die Geräteeinstellung zu verändern, drücken Sie die Taste PAUSE (4). Im Display erscheint PAUSE.



Während die Wiedergabe unterbrochen ist, können Sie mit den Tasten SKIP (9) zu einem anderen Stück springen oder mit den Tasten FAST (8) den Suchlauf (SEARCH) starten um eine bestimmte Passage aufzusuchen. Wollen sie mit der Wiedergabe fortfahren, drücken sie erneut die Taste PAUSE.

Beenden der Wiedergabe

Drücken sie die Taste STOP (3).

Bedienung

Titelsprung SKIP

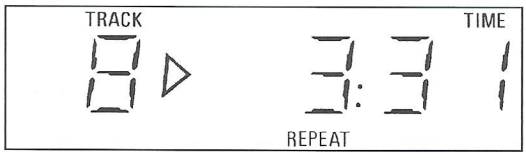
Drücken Sie die Tasten SKIP (9), so wird an den Anfang des nächsten oder vorherigen Titels gesprungen.
Betätigen Sie die SKIP Tasten aus der STOP Funktion heraus, können Sie gezielt ein bestimmtes Stück anwählen.
Der Abspielvorgang wird dann mit PLAY gestartet.

Schneller Suchlauf SEARCH

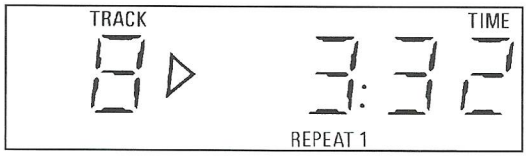
Drücken Sie die Tasten FAST (8), so startet der schnelle Suchlauf in die entsprechende Richtung. Während des Suchlaufes können Sie in verminderter Lautstärke mithören.

Wiederholfunktion REPEAT (nur mit Fernbedienung)

Sie können sich die CD (oder Ihr Programm) mehrfach hintereinander anhören. Drücken Sie die Taste REPEAT auf der Fernbedienung. Im Display erscheint REPEAT.



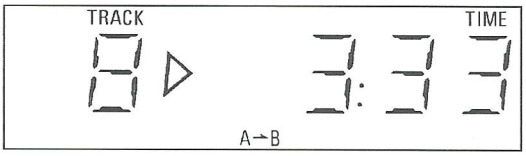
Erneutes Drücken der REPEAT-Taste schaltet die Wiederholfunktion nur für den aktuellen Titel ein. Auf dem Display erscheint REPEAT 1.



Nochmaliges Drücken schaltet die Funktion wieder aus.

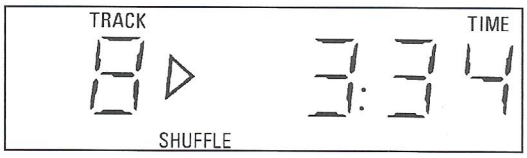
Wiederholfunktion A–B (nur mit Fernbedienung)

Sie können einzelne Passagen innerhalb einer CD oder eines Programmes, die Sie wiederholen möchten, markieren. Starten Sie die Wiedergabe mit der Taste (5).
An der Stelle, an welcher die Wiedergabe beginnen soll, drücken Sie die Taste A/B auf der Fernbedienung. Im Display leuchtet A/B auf. Sind Sie am Ende der zu wiederholenden Passage angelangt, drücken Sie die Taste A/B nocheinmal. Jetzt beginnt das Gerät sofort mit der Wiederholung der markierten Passage. Drücken Sie die Taste erneut, beenden Sie die Funktion. Sie beenden die Funktion auch, wenn Sie den Stop-Knopf drücken.



Zufalls-Wiedergabe SHUFFLE (nur mit Fernbedienung)

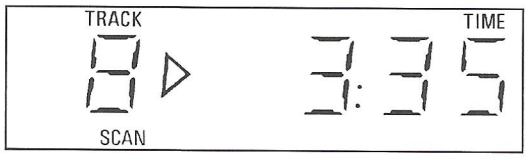
Drücken Sie die Taste SHUFFLE, so starten Sie die Wiedergabe der CD oder Ihres Programmes in zufälliger Reihenfolge. Die Auswahl der Reihenfolge übernimmt der Zufalls-Generator.



Alle Bedienfunktionen bleiben, wie bei der normalen Wiedergabe, erhalten. Ein Titelsprung wird allerdings auch vom Zufalls-Generator gesteuert.
Die Funktion wird beendet, wenn Sie den Stop-Knopf oder die SHUFFLE-Taste drücken, in diesem Fall werden die nachfolgenden Stücke in gewohnter Reihenfolge wiedergegeben.
Sie können die Funktion SHUFFLE auch mit der Funktion REPEAT betreiben.

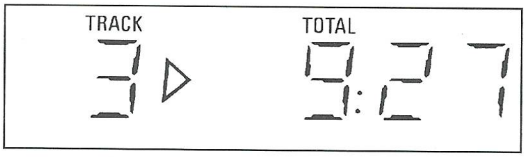
Anspielautomatik SCAN (nur mit Fernbedienung)

Wenn Sie aus der Stop-Funktion die Taste SCAN auf der Fernbedienung drücken, spielt Ihnen das Gerät alle Titel der Reihe nach für 10 Sekunden an. Durch nochmaliges Drücken der Taste SCAN schaltet das Gerät in Play-Funktion. Mit der Taste Stop beenden Sie die Funktion.

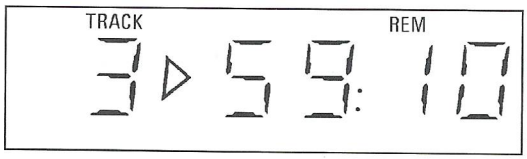


Zeitumschaltung TIME (nur mit Fernbedienung)

Sie können sich auch auf dem Display weitere Informationen anzeigen lassen. Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste TIME, erscheint auf der Anzeige TOTAL. Hierbei wird die abgelaufene Spielzeit seit dem ersten Titel addiert.

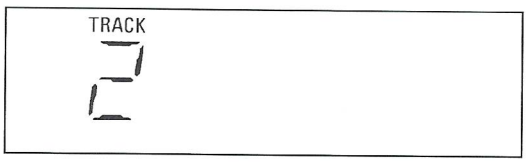


Drücken Sie erneut die Taste TIME, erscheint auf der Anzeige REM. Hierbei wird die verbleibende Restspielzeit der CD angezeigt.

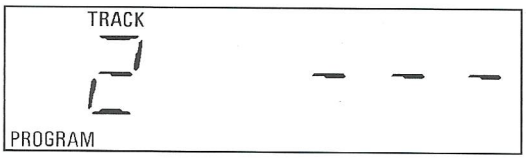


Programm-Betrieb (nur mit Fernbedienung)

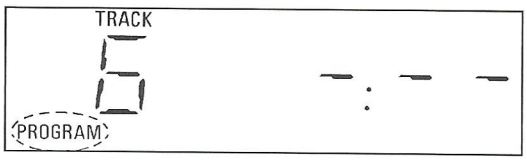
Jede CD läßt sich in der Reihenfolge der Titel (TRACK) neu gestalten, programmieren.
Legen Sie eine CD ein und schließen die Haube. Im Diplay wird die Anzahl der Tracks und die Gesamtspielzeit angezeigt.
Wählen Sie den ersten Titel über die 10er Tastatur z.B. »2«.



Drücken Sie nun die Taste PROG auf der Fernbedienung. Im Display erscheint die Titelnummer und PROGRAM.



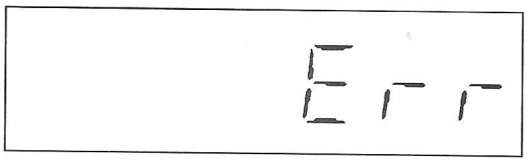
Wählen Sie den zweiten Titel z.B. »6«, Sie haben dafür 5 Sekunden Zeit. Das Programm-Zeichen blinkt.



Drücken Sie erneut die Taste PROG. So können Sie in beliebiger Reihenfolge fortfahren.
Sind Ihre Programmwünsche erfüllt, drücken Sie ein weiteres mal PROG und das Display zeigt Ihnen nun durchlaufend alle programmierten Titel noch einmal an.
Starten können Sie Ihr Wunschprogramm mit der Taste (5) Play.
Sie können auch innerhalb Ihres ausgewählten Programmes mit der SKIP- oder SEARCH-Funktion arbeiten.

Gelöscht wird das Programm mit der Taste (3) STOP.

Bei Fehlbedienungen oder nicht möglichen Funktionen zeigt das Display kurzzeitig Err (error) an und kehrt dann in die vorherige Funktion zurück.



Technische Daten Wissenswertes

Dieses Gerät ist funkentstört entsprechend den geltenden EG-Richtlinien.

Dieses Gerät entspricht der Sicherheitsbestimmung VDE 0860 und somit der internationalen Sicherheitsvorschrift IEC 65.

Frequenzgang:	20 – 20 000 Hz ± 0,2 dB
Geräuschspannungsabstand:	100 dB
Klirrfaktor:	0,05 %
Ausgangsspannung Cinch:	1 V
Ausgangsimpedanz Cinch:	< 1 kOhm
Leistungsaufnahme:	30 W
Versorgungsspannungen:	100 – 240 V Umschaltbar
Abmessungen (B x H x T):	430 x 86 x 340 mm
Gewicht:	8 kg

Funktionsstörungen

Funktioniert das Gerät nicht einwandfrei, so muß nicht unbedingt ein Defekt des Gerätes vorliegen!

Oftmals sind schlechte Zuleitungen, Steckverbindungen oder sogar falsche Handhabung der Bedienelemente die Ursache.

Deshalb überprüfen Sie zuerst alle Anschlüsse und Verbindungen und lesen Sie bitte aufmerksam diese Gebrauchsanleitung.

Falls Sie jedoch die Ursache der Störung nicht feststellen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Technische und optische Änderungen vorbehalten!

Pflege des Gerätes

Gehäuse mit weichem, staubbindendem Lappen reinigen. Polier- und Reinigungsmittel könnten die Oberfläche des Gehäuses beschädigen.

Behandeln der CD's

Obwohl die Musikspuren auf der CD durch eine Spezialschicht geschützt sind, empfehlen wir Ihnen trotzdem, mit den Platten sorgfältig umzugehen. Besonders empfindlich ist die »Labelseite«, also die bedruckte Seite.

Fassen Sie die Platten immer am Rand an und legen Sie die CD's nach dem Abspielen immer in die Verpackung zurück. Fingerabdrücke, Staub oder Verschmutzung können Sie mit einem Tuch beseitigen. Wischen Sie hierbei geradlinig von der Mitte aus in Richtung Rand (radial). Hauchen Sie die Platte vorher gegebenenfalls an. Verwenden Sie niemals fettlösende, kratzende Reinigungsmittel oder Wartungsmittel für herkömmliche Schallplatten.

Wichtiger Hinweis

CLASS 1
LASER PRODUCT

Ein Schild nach nebenstehender Abbildung finden Sie an der Rückseite des Gerätes.

CLASS 1 LASER PRODUCT bedeutet, daß der Laser wegen seines technischen Aufbaus eigensicher ist, so daß der maximal erlaubte Ausstrahlwert unter keinen Umständen überschritten werden kann.

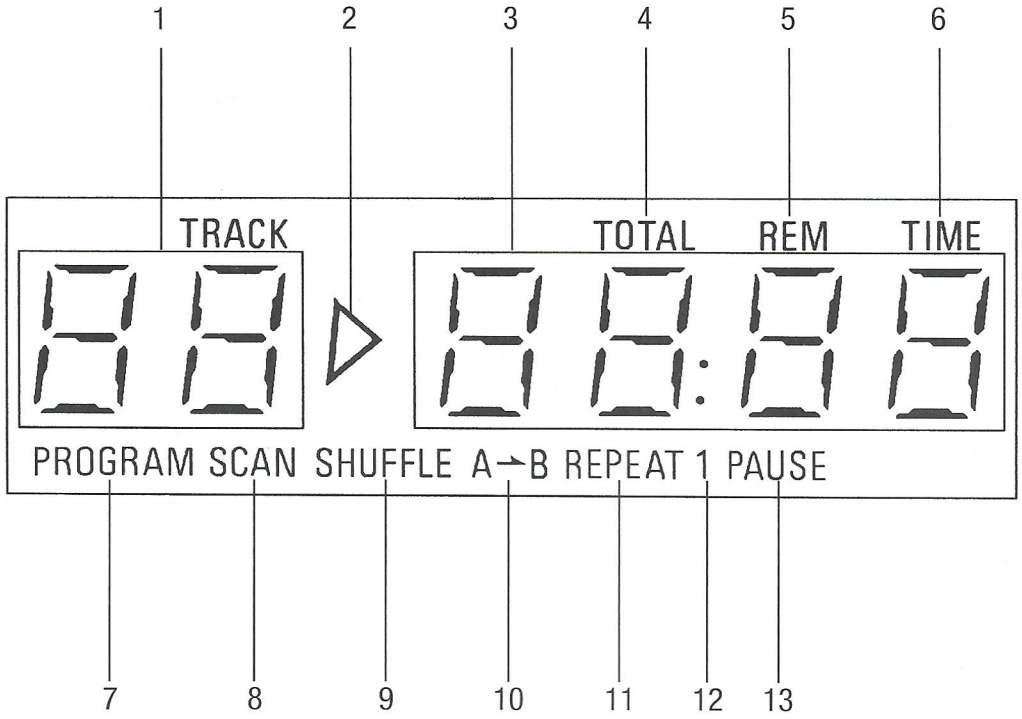
VORSICHT:
Wenn andere als die hier spezifizierten Bedienungseinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann es zu gefährlicher Strahlungsexposition kommen.

Table of Contents

Product presentation	**3**
Display	**12**
Your remote control at a glance	**13**
Controls / connections	**14**
Setting up and connecting	**14**
Operation	
Switching on and off	15
Inserting a CD	15
Playing a CD	15
Interrupting playback	15
Stopping playback	15
Skipping a track SKIP	16
Fast search SEARCH	16
Repeat function	16
Shuffle function	16
Scan function SCAN	17
TIME function	17
Programming mode	17
Specifications	**18**
Important Information	**18**

English

Display



1. **2-digit Track Indicator**
   The title-number of the track being played or the total number of tracks on the CD is shown here.

2. **Indicator**
   illuminates when the unit is in "Play" mode

3. **4-digit Time Indicator**
   Three different time indications may be displayed

4. **TOTAL**
   Indicates the sum of the elapsed playing time

5. **REM**
   Indicates the remaining total time

6. **TIME**
   Indicates the actual time of the track being played

7. **Indicator PROGRAM**
   Illuminates when the program memory has been activated

8. **Indicator SCAN**
   Illuminates when the scanner is active

9. **Indicator SHUFFLE**
   Illuminates when the shuffle mode is active

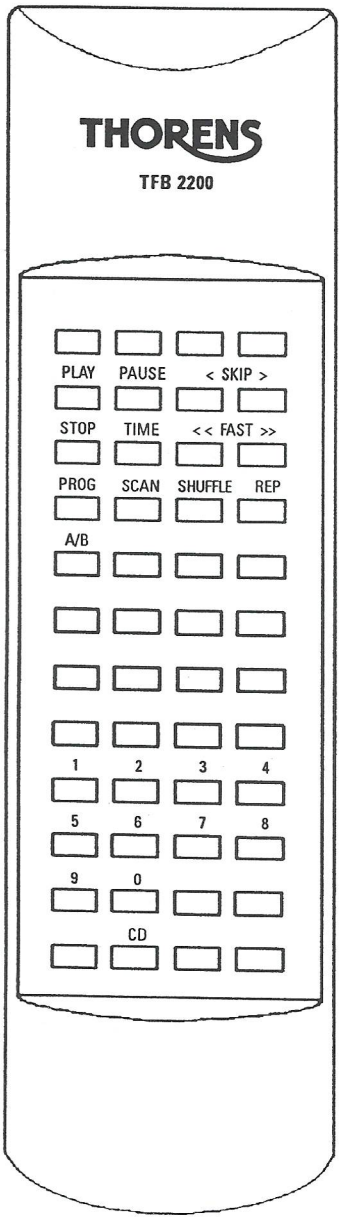
10. **Indicator A-B**
    Illuminates when the repeat function for A/B-passages is engaged.

11. **Indicator REPEAT**
    Illuminates when the repeat function for the complete CD has been actived.

12. **Indicator REPEAT 1**
    Illuminates when the repeat function for a single track is engaged.

13. **Indicator PAUSE**
    Illuminates when the pause mode has been actived

Your Remote Control at a Glance



CD (orange)
Press this button first in order to prepare the remote control for CD operation. Pressing the button only once is sufficient for complying to your operational needs. Only by pressing the button for other units in this row (Pre, Tuner, Cass) the programming of the remote control will change.

PLAY
This button starts the playback of a CD

PAUSE
This button may interrupt the playback

|<SKIP>|
This button enables you to skip from track to track in either direction

STOP
With this button all previously selected functions will be deleted.

TIME
With this button you may switch the display from indicating the sum of the elapsed time (TOTAL) to remaining time (REM) or to the actual time (TIME) of the track being played.

<<FAST>>
A quick search of tracks is activated in the desired direction.

PROG
Selected tracks can be stored in the memory.

SCAN
Activates automatic scanning for 10 sec.

SHUFFLE
Enables you to ramdomly play back each track of a CD. Press button again to delete this function.

REP
Switches the two repeat functions on or off.

A/B
Repeat single passages within a CD or a track.

Buttons for **numerical input** (white)
Direct selecting of tracks

CDs containing up to 9 tracks:
Direct input of desired track number using button 1 through 9.

CDs with 10 or up to 19 tracks:
Press button 1. In the display the indication "1-" appears for 2 seconds. Immediately press a button for the second digit, for example "5", if the desired track has the number 15. If no subsequent button is pressed within two seconds, the display will return to "1", indicating track 1.

CDs containing 20 and up to 29 tracks:
First press "2" which will indicate "2-" in the display and immedately add the second digit of the desired track number. For CDs containing 30 and more tracks, please proceed as described above.

Changing batteries
If the range of your infrared remote control seems to decrease, or if certain individual functions can no longer be carried out, you should replace the batteries.
Use four mignon 1.5 Volt LR03, size AAA batteries. To change the batteries, open the compartment on the back of the remote control. Ensure that the batteries are inserted properly (note the markings in the battery compartment).
A note concerning the environment: When changing the batteries never forget: Batteries must be disposed of properly.

English

Controls/connections - Setting up and connection

1. **POWER**
In position "Power" the unit is switched OFF. If the button is turned clockwise the unit will be switched ON.

2. **DISC**
This button opens the CD tray. Put a CD onto the tray and press the button again to close it.

3. **STOP**
Press this button to abort normal or programmed playback.

4. **PAUSE**
When pressed this button interrupts playback and from the same position on the CD resumes playback when pressed again.

5. **PLAY**
To start playback press this button.

6. **DISPLAY**
When this button is pressed the display is switched off. When operating the unit manually or via the remote control the display will be switched on again and is illuminated for about 3 seconds. Pressing the button once more will bring the display back into a permanently illuminated state.

7. **CD TRAY**

8. **« FAST »**
This button activates the search function forwards or backwards.

9. **« SKIP »**
This button activates the skip function forwards or backwards from track to track.

10. **DISPLAY**
Displays track/title and time.

11. **DIGITAL OUTPUT**
If you are to employ a separate D/A-converter connect it to this jack by means of a special 75-Ohms digital cable. As an option, this output can be modified to XLR.

12. Fastening screws for the XLR-socket (optional).

13. **ANALOGUE OUTPUT**
The stereo signal leads to your amplifier are connected here.

14. **VOLTAGE SELECTOR**
Use this switch to adapt your CD-player to your local mains voltage supply. There is a switch for each the unit's digital and analogue power supply.

15. **Fuse**
The fuse is located inside the fuse receptacle.
Attention! The unit must be disconnected from the mains voltage supply before making access to the fuse.
In case of a blown fuse it must be replaced by the same type which is 0.315 A slow blow for 230/240 V, respectively 0.63 A slow blow for 100/115 V.

16. **IEC power input socket**
The IEC plug of the power cord is inserted here.

Placement

Please make sure that there is sufficient ventilation when placing the CD-player onto a shelf, sideboard or rack, etc.
Try to arrange the signal leads and power cords apart from each other in order to avoid induced hum and electrical distortions.

Connection to the mains voltage supply

Make sure that your local mains voltage supply (A/C) is equivalent to the one indicated on the CD-player's mains voltage selector switch (14). If this is not the case please adjust the selector switch (14) as follows:
1 = 100V, 2 = 115V, 3 = 230/240V

Now connect the unit to the mains power socket using the supplied power cord.

If you want to switch the CD-player on turn the power knob clockwise. The illuminated display will indicate that the unit has been switched on. If you want to switch off the CD-player turn the power knob counter-clockwise into position "Power".

This CD-player features thermionic valves in the output stage. Hence the output will be muted for about 20 seconds while the valves are heating up.

Connecting the amplifier

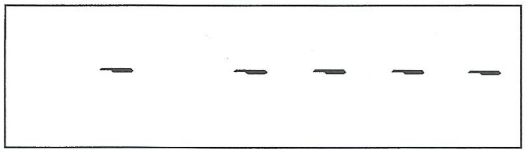
By using a pair of quality signal leads connect your CD-player from its jacks labelled ANALOG OUT (13) to the respective input jacks on your amplifier labelled "CD". Make sure that the stereo channels are assigned correctly whereby "L" means "Left Channel" and "R" means "Right Channel".

DIGITAL Output

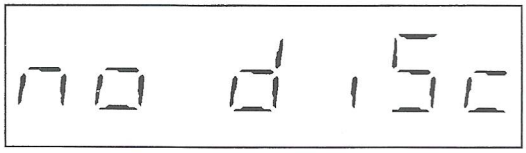
Only a single lead is needed when the signal is to be transferred in the digital domain, as there is no separation into left and right channel.
If you want to employ a separate D/A-converter in combination with your CD-player it must be connected to the DIGITAL OUT jack by means of a special 75-Ohms digital RCA-cable.
As an option, DIGITAL OUT can be modified to an XLR (AES/EBU) output socket. For this particular case a 110-Ohms digital XLR-cable must be used for signal transfer.
This modification can be executed by loosening the screws (12) next to the DIGITAL OUT jack which is to be replaced by an XLR output socket. As this procedure calls for internal modification also, it should always be carried out by qualified personnel. Please consult your Thorens-dealer for further details.

Switching the unit on or off

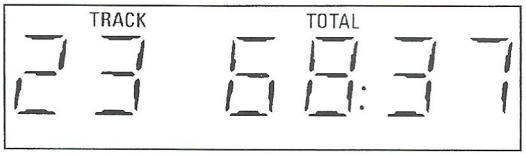
Turn knob (1) clockwise if you want to switch on the unit. Within the first 3 seconds the display is muted while all functions are being reset. After reset is over blinking dashes will appear in the display.



If there is no CD in the compartment, the display shows after 5 seconds:

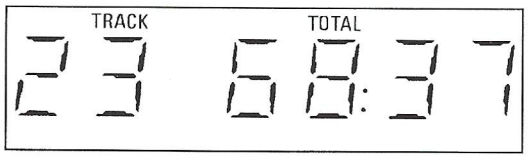


If a CD is inside, the display indicates the total number of tracks and the total playing time after 6 seconds



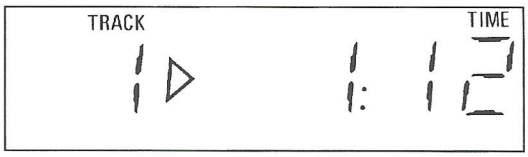
Loading a CD

Press button DISC (2) to open the tray. Put a CD onto the tray with the labelled side up. Press button DISC again and the tray will close. The unit reads and displays the CD's directory which stores track numbers, overall playing time, etc. This information will be shown in the display (10).



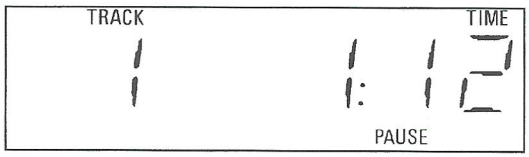
Playback of a CD

Press button PLAY (5) to start playback. The display indicates the number of the current track, a "play-triangle" and the elapsed time.



Interrupting playback mode

Press button PAUSE (4) if you wish to interrupt playback without skipping the track currently being played. The word PAUSE will appear in the display.



While playback is interrupted you can move forwards or backwards to any other track on the CD by pressing SKIP (9). If you wish to look for a specific passage on the CD start the search function by pressing buttons FAST (8) in either direction. Press button PAUSE again to resume playback.

Stop playback

Press knob (1) Stop.

English

Operation

SKIP function

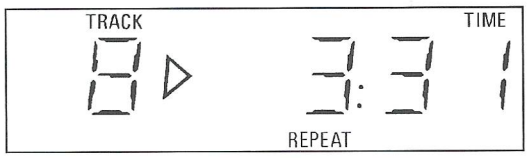
By pressing SKIP (9) in either direction you can move to the beginning of the previous or next track.
If you press SKIP while the player is in the STOP mode, you can select any track on the CD. Then press PLAY to start playback.

Quick SEARCH

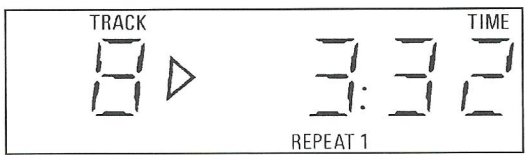
Press FAST (8) in either direction to start the quick-search function. During quick-search you may wish to monitor playback, however at low volume levels only.

REPEAT function
(applicable only with Thorens remote control TFB 2200)

You may listen to a CD (or a program thereof) a multiple time. Press button REPEAT on your remote control, which is then indicated in the display:



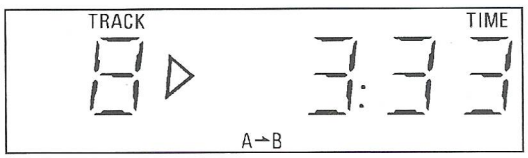
Pressing button REPEAT twice will engage the repeat function for only the actual track being played. The display shows REPEAT 1:



Pressing REPEAT again deletes this function.

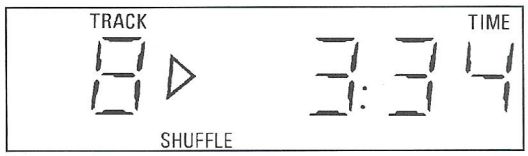
REPEAT A–B function
(applicable only with Thorens remote control TFB 2200)

This function enables you to mark certain passages within a CD, track or programm complied thereof and which you want to have repeated.
Start playback by pressing knob (5) or button "Play" on your remote control. (The SKIP and SEARCH functions may also be conveniently used for this purpose). At the position where you want the repetition to commence, press (the grey) button "A/B" will also be shown in the display. Wherever you want the passage to be concluded, press A/B again in order to set the End-mark. The unit will now immediately start playing back the marked piece. Pressing A/B again or, alternatively, the STOP-button will delete this function.



Playback in SHUFFLE mode
(applicable only with Thorens remote control TFB 2200)

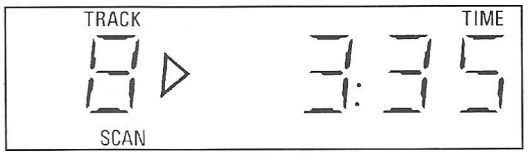
Press button SHUFFLE on your remote control to start playback by the program's random sampling of all tracks on CD. Thus, the CD may start (for example) with track 11, go to track 3, then to track 19, and so on.



During this program all function remain unaltered, however track-skipping will also be affected by random sampling. To delete SHUTTLE press button SHUTTLE again or, alternatively, press STOP-button on your remote control. Thereupon, the tracks are being played in the normal sequence.
SHUFFLE can also be used together with the REPEAT function.

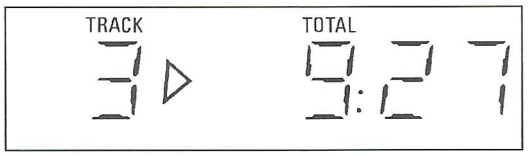
SCAN function

(applicable only with Thorens remote control TFB 2200)
When you press SCAN while being in STOP mode, the unit subsequently plays all tracks for 10 seconds. This can be helpful for pre-listening purposes. If you want a particular track in SCAN mode to be played continuously press SCAN again. Otherwise press STOP to delete this function.

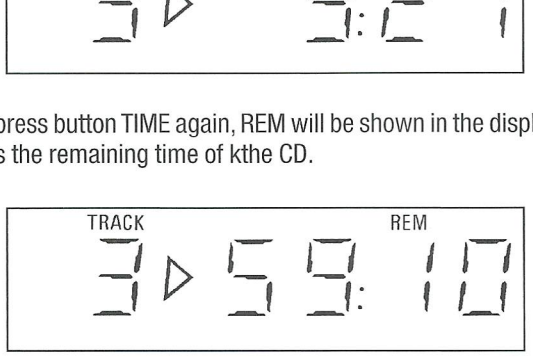


TIME indication

(applicable only with Thorens remote control TFB 2200)
If you wish you may obtain other time information via the display. Press TIME on your remote control. The display shows TOTAL and indicates the sum of the elapsed time since the start of the first track.



If you press button TIME again, REM will be shown in the display as well as the remaining time of kthe CD.

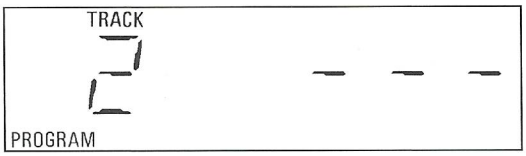


Program function

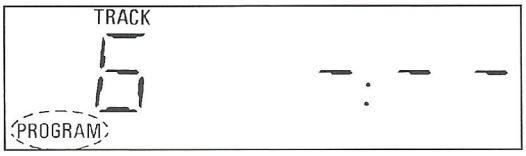
(applicable only with Thorens remote control TFB 2200)

Each CD may be programmed whith respect to the sequencing of this tracks.
Put in a CD and close the lid. The display indicates the number of tracks and the total playing time of the CD. Select the first track you want to program via the (white) numerical buttons on your remote control, "2", for example.

Now press (the grey) button PROG on the remote control. The display shows the track number ("2") and PROGRAM.



Select the next track you want to store (e.g."6"). Be sure to make your selections within 5 seconds! Meanwhile "PROGRAM" in the display is blinking:



Again, press button PROG on the remote control which will store "track 6". Procced accordingly for storing further tracks, as you like. Finally press PROG again and the display will subsequently indicate all tracks you have stored. Start playback of program by pressing (the grey) PLAY-Button on the remote control or, alternatively, by pressing knob (5) on the CD-player.
The SKIP and SEARCH function may also be used while beeing in the PROGRAM mode.

In order to erase any compiled program press knob (3) (STOP) on the CD-player.

Erroneous operation or functions that can not be applied, will be indicated in the display by briefly showing "Err". The unit then returns to its previous configuration.

English

Specifications

The unit is interference suppressed in accordance with applicable EC regulations.

This device complies with safety regulations VDE 0860 and thus with international safety regulation IEC 65.

Frequenc Range:	20 – 20 000 Hz ± 0,2 dB
Signal-to-noise Ratio:	100 dB
Harmonic Distortions:	0,05 %
Output Voltage (RCA):	1 V
Output Impedance (RCA):	< 1 kOhm
Power Consumption:	30 W
Power Supply:	100 – 230/240 V
Dimensions (W x H x D):	430 x 86 x 340 mm
Weight:	8 kg

All technical rights reserved.

Warning

CLASS 1
LASER PRODUCT

This label is attached to the back of your unit.

CLASS 1 LASER PRODUCT means that the laser's construction makes it inherently safe so that the legaly prescribed maximum permissible radiation values can never be exceeded.

CAUTION:
Using any equipment or devices other than those described and specified in these operating instructions, or tampering with the unit in any way, can result in dangerous exposure to radiation.

Handling CD's

Although the tracks on the CD are protected by a special coating, we recommend that you handle your CD's carefully. The "printed side" is especially sensitive.

Always hold your CD's by the edges and always return them to their case when you have finished listening to them. You can use a cloth to wipe of fingerprints, dust, or dirt. In order to do so, wipe them starting in the middle and wipe straight towards the edge. Should it be necessary, breathe on the CD. Never use grease dispersing or scratchy cleaning agents intended for ordinary records.

Caring for your unit

Wipe the housing clean with a soft, antistatic cloth. Polishing and cleaning agents can damage the surface of the housing.
If you have problems with your unit, consult your dealer.

Important Information

Additional Information for Units sold in Great Britain

Units sold in GB are suitable for operation from a 240 V AC, 50 Hz mains supply.
In case this appliance is supplied with a Safety Standard Approved mains lead fitted with a non-rewireable 13 Amp mains plug which, if unsuitable for your socket, should be cut off and an appropriate plug fitted by a qualified electrician. The fuse and fuse holder must be removed from the plug as accidential insertion of the redundant plug into a 13 Amp socket is likely to cause an electrical hazard.

Note: The severed plug must be destroyed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

If it is necessary to change the fuse in the non-rewireable plug, the correct type an rating (5 Amp ASTA or BSI approved BS 1362) must be used and the fuse cover must be refitted. If the fuse cover is lost or damaged the lead and plug must not be used until a replacement is obtained from your dealer.

If a non-rewireable plug or a rewireable 13 Amp (BS 1363) plug is used, it must be fitted with a 5 Amp ASTA or BSI approved BS 1363 fuse. If any other type of plug is used it must be protected by a 5 Amp fuse either in the plug or at the distribution board.

Important:
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:
BLUE – NEUTRAL
BROWN – LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of your appliance may not correspond with the coloured marking identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
Connect the BLUE coloured wire to plug terminal marked with the letter „N" or coloured black.
Connect the BROWN coloured wire to the plug terminal marked with a letter „L" or coloured red.

In no circumstance must any of the wires be connected to the terminal marked with a letter „E", earth symbol ⏚ , coloured green or green and yellow.

Replacement mains lead can be obtained from your dealer.

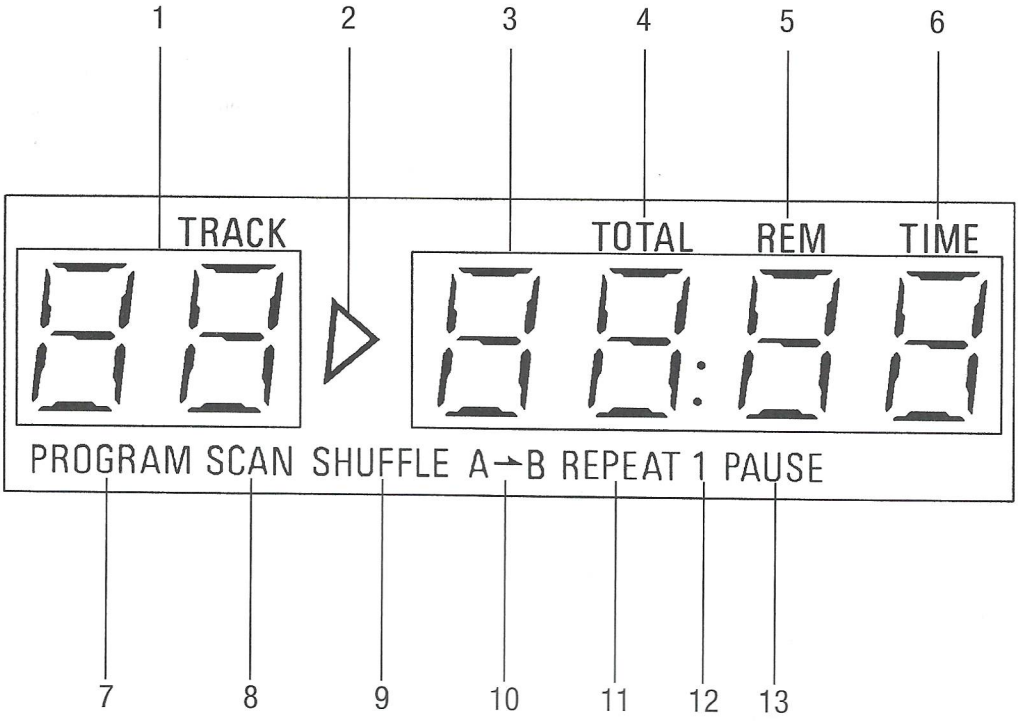
In Case of Difficulty

If the unit is not working properly, it may not necessarily be defective!
Malfunctions are often caused by insufficient wiring, poor connections or misoperation of control and switches!
Therefore, check all connections and wirings, then read this instruction manual carefully.
If the cause of the problem cannot be determined, please consult your Thorens dealer or service shop.

Contenu

Illustration	**3**
Ecran	**20**
Votre télécommande en un coup d'oeil	**21**
Eléments de commande / Raccordements	**22**
Installation et branchement	**22**
Commande	
Mise en marche et arrêt	23
Introduction du CD	23
Reproduction d'un CD	23
Interruption de la reproduction	23
Fin de la reproduction	23
Saut de titre SKIP	24
Recherche rapide SEARCH	24
Fonction de répétition REPEAT	24
Reproduction des morceaux au hasard SHUFFLE	24
Système automatique de lecture SCAN	25
Commutation des informations affichées TIME	25
Mode de fonctionnement Programmation	25
Caractéristiques techniques	**26**
Reseignements utils	**26**

Ecran



1. **Affichage à sept segments TRACK**
Le numéro de la plage en train d'être lue ou le nombre total des plages s'affiche ici.

2. **Affichage**
S'allume lorsque l'appareil se trouve dans la fonction de lecture (Play).

3. **Affichage 7 segments à 4 chiffres**
Il est ici possible de lire les trois visualisations de temps proposées.

4. **Affichage TOTAL**
Indique la durée cumulée écoulée.

5. **Affichage REM**
Indique la durée totale restante.

6. **Affichage TIME**
Indique la durée de la plage en train d'être.

7. **Affichage PROGRAM**
S'allume lorsqu'il est fait appel à la mémoire de programmation.

8. **Affichage SCAN**
S'allume lorsque le système automatique de lecture est lancé.

9. **Affichage SHUFFLE**
S'allume lorsque la lecture aléatoire est lancée.

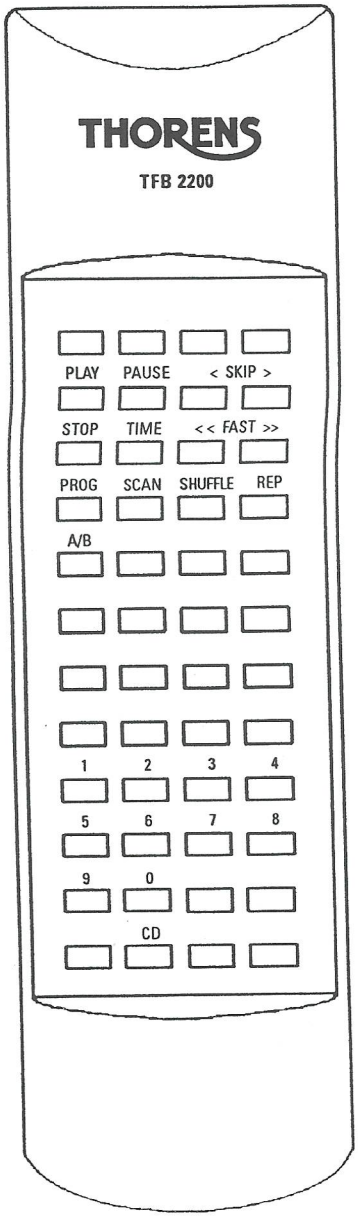
10. **Affichage A-B**
S'allume lorsqu'il est fait appel à la fonction répétition (passages).

11. **Affichage REPEAT**
S'allume lorsqu'il est fait appel à la fonction répétition (disque complet).

12. **Affichage REPEAT 1**
S'allume lorsqu'il est fait appel à la fonction répétition (une plage).

13. **Affichage Pause**
S'allume lorsque la fonction pause est activée.

Votre télécommande en un coup d'oeil



Touche **CD** (orange)
Vous devez commencer par appuyer sur cette touche pour commuter la télécommande sur la fonction CD. Elle ne doit être pressé qu'une seule fois pour enregistrer votre choix d'utilisation. C'est seulement lorsqu'une touche d'un autre type d'appareil de cette ligne (PRE, Tuner, CASS) est pressée que s'éffectue le changement de programme de la télécommande.

Touche **PLAY**
Cette touche vous permet de démarrer la lecture du CD.

Touche **PAUSE**
Cette touche permet d'interrompre la fonction Play.

Touches **|<SKIP>|**
Cettes touches vous permettent de passer directement à la plage suivante ou précédemment sélectionnées.

Touche **STOP**
Cette touche vous permet d'achever toutes les fonctions précédemment sélectionnées.

Touche **TIME**
Cette touche vous permet de visualiser à l'écran la durée de la plage, la durée de lecture cumulée ou la durée de lecture restante.

Touche **<<FAST>>**
Cettes touches vous permettent d'activer la recherche rapide dans le sens souhaité.

Touche **PROG.**
Cette touche vous permet de mémoriser les titres sélectionnés..

Touche **SCAN**
Cette touche permet d'activer le système automatique de lecture (10 sec.).

Touche **SHUFFLE**
Cette touche permet de mettre en marche et d'arrêter la lecture dans un ordre aléatoire.

Touche **REP**
Cette touche vous permet de mettre en marche et d'arrêter les deux fonctions de répétition.

Touche **A/B**
Cette touche vous permet de répéter certaines passages du CD.

Touche **0 à 9** (blanches)
Cettes touches vous permettent de sélectionner directement les titres.

CD comportant jusqu'à 9 titres:
toutes les touches réagissent directement
CD comportant 10 à 19 titres:
après avoir appuyé sur la touche "1", il apparaît pendant deux secondes "1-". Appuyez aussitôt par exemple sur la touche "4", il apparaît alors à l'écran "14". Si vous n'appuyez sur aucune autre touche, le chiffre "1" apparaît au bout de 2 secondes.
CD comportant 20 à 29 titres:
après avoir appuyé sur la touche "1" ou "2" il apparaît "1-" ou "2-" pendant deux secondes. Procédez pour la suite comme décrit ci-avant.

Changement des piles

Si la portée de votre télécommande diminue ou si vous ne pouvez plus exécuter certaines fonctions, il est temps de changer les piles. Type de piles utilisées: 4x Micro 1,5 Volt LR03, Größe AAA.

Pour changer les piles, ouvrir le boîtier du compartiment pour piles placé au dos du transmetteur. Respecter les pôles des piles (voir indications dans le compartiment pour piles).

Pour la protection de l'environnement: lors du changement des piles, n'oubliez pas que les piles sont des déchets spéciaux.

Français

Eléments de commande/Raccordements – Installation et branchement

1. Bouton **POWER**
   La Position Power indique la déconnexion de l'appareil. Pour mettre l'appareil sous tension, tournez le bouton vers la droite.
2. Touche **DISC**
   Cette touche commande l'avancée automatique du tiroir de CD. Après avoir appuyé sur cette touche, vous pouvez insérer un CD. Une seconde pression vous permet d'obtenir la fermelure du tiroir.
3. Touche **STOP**
   Cette touche vous permet d'interrompre la fonction ou le mode de programme en cours.
4. Touche **PAUSE**
   Cette touche vous permet d'interrompre la fonction Play. En enclenchant une seconde fois la touche Pause ou Play, vous pouvez réactiver la fonction de la lecture de l'appareil.
5. Touche **PLAY**
   Por commander la fonction de lecture, appuyez sur cette touche.
6. Touche **DISPLAY**
   L'afficheur s'éteint quand vous pressez cette touche. A chaque commande manuelle ou effectuée par télécommande, l'écran s'affiche automatiquement pendant environ 3 secondes. En pressant une seconde fois la touche DISPLAY, l'affichage appareil en permanence.
7. **Tiroir CD**
8. Touches « **FAST** »
   Ces touches vous permettent de chercher des passages en avant ou en arrière.
9. Touches « **SKIP** »
   Ces touches vous permettent de sauter des passages en avant ou en arrière.
10. **Afficheur**
    Affichage de titres et de l'heure.
11. **DIGITAL OUTPUT**
    Por utiliser un convertisseur de sortie numerique, il faut relier un câble Cinch numérique de 75 Ohms à cette prise. Cette sortie peut être adaptée à une sortie XLR (en option).
12. Vis de fixation pour la transformation numérique de la prise.
13. **ANALOG OUTPUT**
    Reliez il le câble Cinch basse fréquence au préamplificateur.
14. **VOLTAGE SELECTOR**
    Ces commutateurs de tension secteur vous permettent de régler différentes tensions d'alimentation. L'un est prévu pour l'alimentation de courant numérique, l'autre pour l'alimentation analogue.
15. **Fusible**
    Derrière la face arriére se trouve le fusible.
    Avant de l'ouvrir, il faut absolument retirer la fiche secteur de la prise de courant!
    En cas de panne, veulliez utiliser une tension d'alimentation de **230/240V** un fusible à action retardée de **0,315A** et pour une tension d'alimentation de 100/115V un fusible à action retardée de **0,63A**.
16. **Prise entrée de secteur**
    Veulliez enfonçer la fiche de raccordement froid du câble secteur dans cette prise.

Mise en place

Si vous voulez installer votre lecteur de CD sur une étagère ou dans une armoire, veillez à ce que la circulation de l'air libre y soit suffisante.

Posez les câbles le plus éloigné possible des câbles de signal audio pour éviter des radiations gênante.

Raccordement au secteur

Vérifiez si les tensions indiquées sur les commutateurs de tension d'alimentation correspondent à la tension d'alimentation locale. Si cela n'est pas le cas, tournez le commutateur sur la position correspondante.

1 = 110V, 2 = 115V, 3 = 230/240V tension alternative.

Reliez maintenant votre appareil à la tension d'alimentation.

Pour mettre l'appareil sous tension, tournez le bouton POWER vers la droite. Le panneau d'affichage s'allume et vous indique ainsi la mise sous tension.
Pour éteindre l'appareil, tournez le bouton vers la gauche sur le position POWER.

En raison du temps d'échauffement des tubes, l'appareil reste silencieux pendant les 20 premières secondes qui suivent la mise en marche.

Raccordement à l'amplificateur

Reliez votre lecteur de CD aux prises entrée de l'amplificateur prévues à cet effet. Raccordez pour ceta les prises ANALOG OUT (13) aux prises CD de l'amplificateur en utilisant un câble Cinch. Assurez vous que les canaux stéréo sont bien connectés.

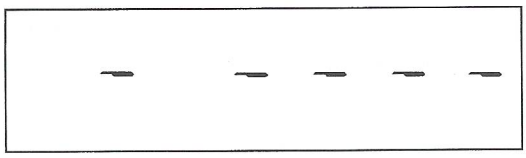
L = canal gauche
R = canal droit

Sortie numérique

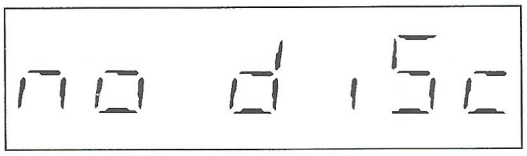
La connexion numérique s'effectue à l'aide d'un seul câble. Il n'y a pas de séparation en canal «droit» et «gauche».
Pour utiliser un convertisseur de sortie numérique, il faut le connecter à un câble Cinch numérique de 75 Ohms.
En option, cette sortie peut être adaptée à une sortie XLR (EBU/AES séparés). Pour cela, vous devez utiliser un câble XLR numérique de 110 Ohms.
Afin de pouvoir adapter la sortie, il faut défaire les vis situées à côté de la prise numérique. Ce réglage nécessite une intervention à l'intérieur de l'appareil, c'est pourquoi il devrait être réalisé par un spécialiste.

Mise en marche et arrêt

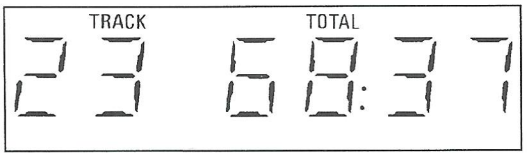
Pour mettre l'appareil sous tension, tournez le bouton (1) vers la droite.
Pendant les trois premiéres secondes, rien n'appareît au panneau d'affichage, toutes les fonctions de l'appareil sont placées sur 0 (Reset). Ensuite, l'écran affiche des barres clignotantes.



Si aucun CD n'est en place, il appareît l'affichage suivant au bout de 5 secondes:

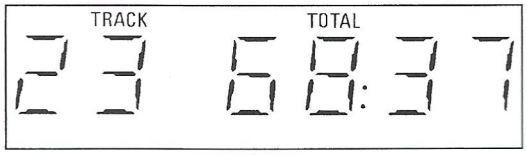


Si un CD est en place, le nombre de plages ainsi que la durée totale appareît au bout de 6 secondes.



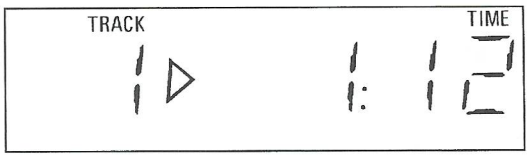
Mise en place d'un CD

Pour ouvrir le tiroir CD, pressez la touche DISC (2). Insérez ensulte un CD de façon à ce que la face imprimée soit visible.
Appuyez une seconde fois sur la touche DISC pour refermer le tiroir de CD. Maintenant, l'appareil lit l'index qui contient des informations sur le nombre de titres, la durée d'audition etc.. Celles-ci sont affichées à l'écran (10).



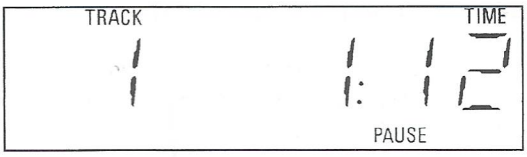
Lecture d'un CD

Appuyez sur la touche PLAY (5) pour commencer la lecture. L'ècran affiche le numéro du titre qui passe actuellement (TRACK), un triangle Play ainsi que la durée d'audition écoulée (durée relative).



Interruption de la lecture

Pour arrêter la lecture sans changer le réglage de l'appareil, pressez la touche PAUSE (4). Au panneau d'affichage apparaît PAUSE.



Pendant l'interruption de la lecture, vous pouvez passer à un autre morceau à l'aide des touches SKIP (9) ou activer la recherche (SEARCH) pour trouver un passage particulier. Pour poursuivre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche PAUSE.

Arrêt da la lecture

Appuyez sur le bouton (3) STOP.

Commande

Saut une plage (SKIP)

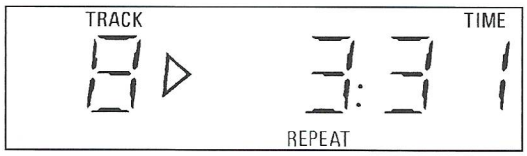
La touche SKIP (9) vous permet de passer au début du titre suivant ou précédent. En utilisant la touche SKIP à partir de la fonction STOP, vous pouvez sélectionner un morceau précis. La lecture s'effectue ensuite à l'aide de la touche PLAY.

Recherche rapide SEARCH

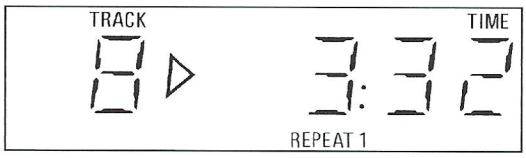
Les touches FAST (8) permettent la recherche rapide dans le sens correspondant. Pendant la recherche, vous pouvez écouter les passages à un volume réduit.

Fonction répétition REPEAT
(seulement avec la télécommande)

Vous pouvez écouter le CD (ou votre programme) plusieurs fois de suite. Appuyez sur la touche REPEAT de la télécommande. Il apparaît REPEAT sur l'écran.



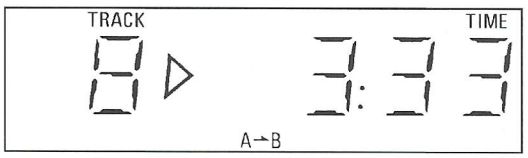
Une nouvelle pression sur la touche REPEAT lance la fonction de répétition seulement pour la plage actuelle. Il apparaît REPEAT 1 sur l'écran.



Une pression supplémentaire coupe de nouveau la fonction.

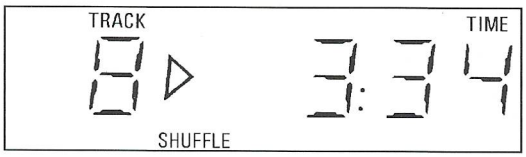
Fonction de répétition A–B
(seulement avec la télécommande)

Vous pouvez marquer certains passages d'un CD ou d'un programme que vous souhaitez répéter. Démarrez la lecture avec le bouton (5). A l'endroit où la répetition doit commencer, appuyez sur la touche A/B de la télécommande. Le symbole A/B s'allume sur l'écran. Lorsque vous êtes parvenu à la fin du passage à répéter appuyez de nouveau sur la touche A/B. L'appareil commence immédiatement la répétition du passage marqué. Lorsque vous pressez à nouveau la touche, vous mettez fin à la fonction. Vous arrêtez également cette fonction lorsque vous appuyez sur le bouton Stop.



Lecture aléatoire SHUFFLE
(seulement avec la télécommande)

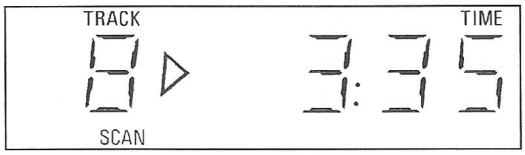
Appuyez sur la touche SHUFFLE, vous démarrez ainsi la lecture du CD ou de votre programme dans un ordre arbitraire. C'est le générateur de hasard qui prend en charge la sélection de la succession des plages.



Toutes les fonctions de commande restent maintenues comme lors de la lecture normale. Le saut d'une plage est bien sûr également commandé par le générateur de hasard.
Vous mettez fin à la fonction en appuyant sur le bouton Stop ou sur la touche SHUFFLE, dans ce cas, les morceaux suivants sont lus dans l'ordre habituel.
Vous pouvez également utiliser la fonction SHUFFLE avec la fonction REPEAT.

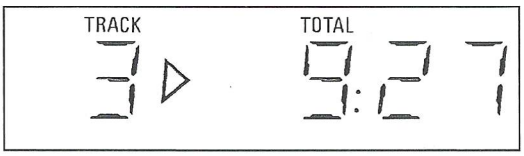
Système automatique de lecture SCAN
(seulement avec la télécommande)

Lorsque vous appuyez sur la touche SCAN de la télécommande à partir de la fonction Stop, l'appareil lit tous les titres de la série pendant une durée de 10 secondes. En pressant de nouveau la touche SCAN ou Stop, vous mettez fin á cette fonction.

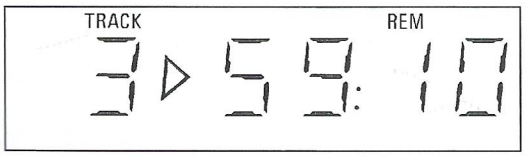


Commutation de temps TIME
(seulement avec la télécommande)

Vous pouvez également visualiser à l'écran d'autres informations. Lorsque vous appuyez sur la touche TIME de la télécommande, il apparaît TOTAL sur l'afficheur. Le temps de lecture écoulé depuis la première plage est additionné.



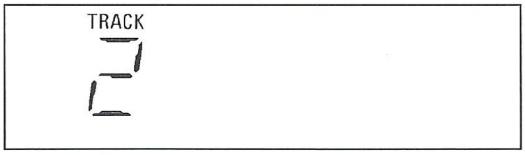
Lorsque vous appuyez de nouveau sur la touche TIME, il apparaît REM sur l'afficheur. Le temps de lecture restant du CD est alors affiché.



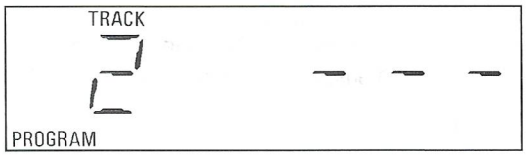
Utilisation de la programmation
(seulement avec la télécommande)

Chaque CD peut être programmé avec un autre ordre des plages (TRACK). Insérez un CD et refermez le capot. Le nombre de Plages et la durée totale de lecture sont affiché.
Choisissez le premier titre à l'aide du clavier à 10 touches, par exemple "2".

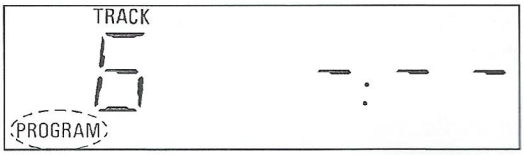
Appuyez ensuite sur la touche PROG de la télécommande. Il apparaît à l'écran le numéro de la plage ainsi que PROGRAM.



Sélectionnez la seconde plage, par exemple "6", vous disposez pour cela de 5 secondes. Le symbole de programmation clignote.



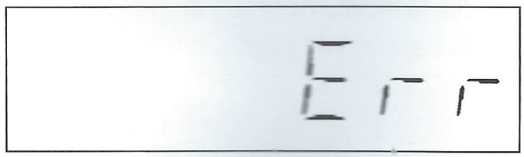
Appuyez de nouveau sur la touche PROG. Vous pouvez ainsi continuer dans n'importe quel ordre.



Lorsque vous avez achevé votre programme, appuyez une autre fois sur la touche PROG et l'écran vous montre maintenant une nouvelle fois toutes les plages programmées.
Vous pouvez démarrer votre programme avec le bouton (5) Play.
Vous pouvez également utiliser les fonctions SKIP ou SEARCH dans le programme que vous avez sélectionné.

Le programme est effacé avec le bouton (3) STOP.

En cas d'erreur de manipulation oi si une fonction est impossible, l'écran affiche brèvement Err (error) et retourne dans la fonction précédente.



Caractéristiques techniques Renseignements utiles

Cet appareil est déparasité conformément aux directives de la CEE.

Cet appareil est conforme au réglement sécurité VDE 0860 et par conséquent à la réglenentation internationale IEC 65.

Coubre de réponse linéaire: (20 - 20 000 Hz)	< ± 0,2 dB
Rapport tension signal/bruit: (RMS, DIN a, 22 kHz LPF)	100 dB
Facteur de distorsion harmonique: (0 dB, 1 kHz)	0,05 %
Résistance de Sortie:	< 1 kOhm
Tension de sortie:	1 V
Consommation:	30 W
Tension et fréquence du secteur:	100-240 V ~ 50-60 Hz
Dimensions (L x H x P):	430 x 86 x 340 mm
Poids:	8 kg

Tous droits réservés pour les modifications techniques et de l'aspect de l'appareil!

Défaillances

Si l'appareil ne fonctionne pas parfaitement, ceci n'est pas dû obligatoirement à un défaut de l'appareil!
Fréquemment, la cause a pour origine des câbles ou des raccordements défectueux, voire une manipulation erronée des éléments de commande.
C'est pourquoi, il est recommandé de vérifier tous les raccordements et connexions et de lire attentivement le mode d'emploi.
Cependant, au cas où vous ne pourriez constater l'origine de la défaillance, veuillez vous adresser au service d'après-vente.

Soins à apporter à l'appareil

Essuyer le boîter avec un chiffon à poussière doux. Les produits de nettoyage risqueraient d'en altérer la surface.

En cas de mauvais fonctionnement, s'adresser à son revendeur spécialisé.

Manipulation des CD

Bien que les pistes soient protégées par une pellicule spéciale, il est conseillé de manipuler les CD avec précaution. Le côté comportant des inscriptions est particulièrement sensible.

Saisir les CD uniquement par les bords et les replacer systématiquement dans leur boîtier après leur utilisation. Pour supprimer des empreintes digitales, des impuretés ou de la poussière, utiliser un chiffon. Essuyer pour cela le disque radialement du centre vers le bord. Commencer par souffler légèrement sur le disque si nécessaire. Ne jamais utiliser de détergent abrasif ou un produit d'entretien pour les disques en vinyle.

Indications importantes

CLASS 1
LASER PRODUCT

Le label reproduit ci-contre est reporté au dos de l'appareil.

L'inscription CLASS 1 LASER PRODUCT indique que ce système laser a été conçu de façon à ne jamais dépasser la valeur maximale autorisée pour le rayonnement.

IMPORTANT:
Si l'on emploie une installation autre que celle spécifiée ci-dessus ou bien si l'on a recours à d'autres procédés on risque d'être exposé à des rayonnements dangereux.

THORENS
Audio HiFi
Thorens Audio HiFi-Vertriebs GmbH
D-77933 Lahr, Vogesenstr. 1, Tel.: 0 78 21/90 74 - 0, Fax: 0 78 21/4 22 09